

هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثالث عشر لمراد
الصندوق
الدورة الرابعة
باريس، 14-15 ديسمبر/كانون الأول 2023



ترتيبات الدورة الرابعة لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثالث عشر لموارد الصندوق

الوثيقة: IFAD13/4/INF.1

التاريخ: 24 نوفمبر/تشرين الثاني 2023

التوزيع: عام

اللغة الأصلية: الإنكليزية

للعلم

الإجراء: هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثالث عشر لمراد الصندوق مدعوة للإحاطة علماً بالمعلومات الأولية الواردة في هذه الوثيقة بشأن ترتيبات الدورة. وستوفر معلومات إضافية بشأن الجوانب اللوجستية قبل موعد انعقاد الدورة.

الأسئلة التقنية:

كلوديا تن هاف

سكرتيرة الصندوق

مكتب سكرتير الصندوق

البريد الإلكتروني: c.tenhave@ifad.org

Daniela Junqueira

رئيسة

قسم خدمات المؤتمرات واللغات

مكتب سكرتير الصندوق

البريد الإلكتروني: d.junqueira@ifad.org

ترتيبات الدورة الرابعة لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثالث عشر لموارد الصندوق

معلومات عامة للمندوبين

- **مواعيد انعقاد الدورة:** الخميس 14 والجمعة 15 ديسمبر/كانون الأول 2023.
 - **المكان:** وزارة الاقتصاد والمالية والسيادة الصناعية والرقمية، مركز المؤتمرات Pierre Mendès-France، وعنوانه 139 rue de Bercy, 75012 Paris.
 - **الصيغة:** سَتُعقد الدورة بالمشاركة الحضورية. وسيجري ترتيب مرافق التداول بالفيديو بناء على الطلب للمندوبين غير القادرين على الحضور إلى باريس في يومَي الاجتماع وللدول غير الأعضاء في هيئة المشاورات الذين سيشاركون افتراضيا للإعلان عن تعهداتهم.
 - **أوقات الاجتماع:** سَتُعقد الدورة يوم الخميس من الساعة 11.00 صباحا إلى الساعة 6.00 مساءً، وتُستكمل يوم الجمعة من الساعة 9.00 صباحا إلى قرابة الساعة 6.00 مساءً.
 - **حفل الاستقبال:** ستقيم حكومتا فرنسا وأنغولا حفل استقبال في ختام أعمال الدورة يوم الخميس 14 ديسمبر/كانون الأول.
 - **الوثائق والترجمة الفورية.** سَتُنشر الوثائق باللغات العربية والإنكليزية والفرنسية والإسبانية، عند الاقتضاء، على [المنصة التفاعلية للدول الأعضاء في الصندوق والموقع الشبكي للصندوق](#). وسيُنشر جدول الأعمال وبرنامج العمل وسائر الوثائق على المنصة التفاعلية للدول الأعضاء.
 - سَتتوافر الترجمة الفورية باللغات العربية والإنكليزية والفرنسية والإسبانية.
- وإذا كنتم تعتمرون الإدلاء ببيان، يرجى تقديم نسخة مسبقة لأغراض الترجمة الفورية (البريد الإلكتروني: conferencestaff@ifad.org). ويمكن أيضا نشر هذه البيانات على صفحة هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثالث عشر لموارد الصندوق على المنصة التفاعلية للدول الأعضاء بناء على طلب الدول الأعضاء (البريد الإلكتروني: igmr@ifad.org).
- والمشاركون بالوسائل الافتراضية مسؤولون عن جودة اتصالاتهم ويُطلب منهم استخدام سماعة مزودة بميكروفون. وستُعلق الترجمة الفورية في حال رداءة الصوت.
- **اجتماعات القوائم:** سَتُنظم اجتماعات القوائم مع رئيس هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثالث عشر لموارد الصندوق افتراضيا قبل الدورة.

التسجيل والدخول

- لأسباب أمنية، يُطلب من جميع المندوبين تأكيد حضورهم مسبقا في مهلة أقصاها يوم الاثنين 4 ديسمبر/كانون الأول. ويجب على جميع المندوبين المرور عبر الأمن في مكان انعقاد الدورة. ولذلك من المهم الوصول قبل بدء الاجتماع بحوالي 45 دقيقة يوميا. وسيتاح دخول المكان عند تقديم بطاقة الهوية للممثلين المعتمدين فقط. وسيطلب من المندوبين الاحتفاظ بشاراتهم مرئية في جميع الأوقات أثناء الحدث. ولا يجوز بأي حال من الأحوال إعاقة شارة الاجتماع لمشارك آخر. ويرجى الإحاطة علما بأن المشاركين الذين لم يتسجلوا بحلول يوم الاثنين 4 ديسمبر/كانون الأول قد يواجهون تأخيرا في دخول مركز المؤتمرات في يومَي الاجتماع.

ترتيبات الجلوس والإجراءات المتعلقة بالمداخلات

- **ترتيبات الجلوس.** في قاعة المؤتمر، حيث سَتُعقد الدورة، سيكون لكل وفد مقعد إلى طاولة المؤتمر ومقعدان خلفه يجلس عليها رئيس الوفد ومستشاروه. وسيكون بإمكان المندوبين الآخرين متابعة المداولات من قاعة الاستماع من خلال رابط بالصوت والفيديو. وستصدر توجيهات محددة بشأن الإعلان عن التعهدات قبل الاجتماع.

الوصول إلى مكان انعقاد الدورة

يرجى الإحاطة علماً بأن الإدارة تشجع مندوبيي على الحضور بوسائل النقل العام لتجنب الازدحام المروري. ويمكن الوصول إلى مكان انعقاد الدورة بالطرق التالية:

(أ) المترو. أقرب محطتي مترو هما Gare de Lyon (خطا المترو 1 و 14، وخطا RER، A و D) و Bercy (خطا المترو 6 و 14).

(ب) الحافلات. محطة الحافلات Ministère de l'économie et des finances (خطا الحافلات 24 و 87).

(ج) السيارات. الدخول من: 145 rue de Bercy, 75012 Paris. ولدخول مقر الوزارة بالسيارة، يجب إرسال البيانات التالية إلى السلطات الفرنسية (gestion-acces.bercy@finances.gouv.fr): أسماء الركاب، واسم السائق، وطرز المركبة ولوحات السيارات. وسيتوفر موقف سيارات داخل مقر الوزارة.

السفر والإقامة

توفّر المعلومات التالية لمساعدة المندوبين على اتخاذ ترتيبات السفر والإقامة. وتماشياً مع النظام الداخلي للهيئات الفرعية في مجلس المحافظين، لا يسدد الصندوق النفقات المتكبدة لحضور دورات مجلس المحافظين أو هيئاته الفرعية.

(أ) المطارات. ينبغي على المندوبين اتخاذ ترتيبات السفر الخاصة بهم من وإلى باريس. ويُعد مطار Paris- Charles de Gaulle ومطار Paris-Orly أنسب خيارين. ويمكن الاطلاع على معلومات عن خيارات النقل من وإلى المطارين على الرابط التالي: <https://www.parisaeroport.fr/en/passengers/access>.

(ب) متطلبات تأشيرة الدخول. المندوبون الذين يحتاجون إلى تأشيرة لدخول فرنسا مدعوون إلى اتخاذ الترتيبات الإدارية اللازمة في أقرب وقت ممكن. وكثيراً ما يجري تنقيح أنظمة التأشيرات. ويُنصح المشاركون بالتحقق من ذلك مع القنصلية أو السفارة الفرنسية في بلدانهم قبل السفر. ويُتاح مزيد من المعلومات على: <http://www.diplomatique.gouv.fr/en> أو <https://france-visas.gouv.fr/en/web/france-visas/>. ويمكن أن توفر حكومة فرنسا رسائل دعم لطلبات التأشيرة عند الاقتضاء.

(ج) الفنادق. ترد في الجدول 1 قائمة بالفنادق الواقعة على مسافة قصيرة من مكان انعقاد الدورة.

المبادئ التوجيهية لمنع التحرش

التحرش الجنسي والتمييز أثناء أحداث الصندوق. تماشياً مع سياسة عدم التسامح إطلاقاً مع التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين، أصدر الصندوق مجموعة من المبادئ التوجيهية لمنع التحرش، والتحرش الجنسي، والتمييز أثناء أحداث الصندوق. وينشر هذه المبادئ التوجيهية، ينضمّ الصندوق إلى الجهود الأوسع التي تبذلها الأمم المتحدة لإيضاح معايير السلوك المتوقع من المشاركين، وتوفير المعلومات عن آليات الإبلاغ. ويمكن الاطلاع على هذه المبادئ التوجيهية هنا.

[العربية] [الإنكليزية] [الفرنسية] [الإسبانية]

أنظمة الصحة والسلامة

(أ) ينبغي للمشاركين القادمين من دول أخرى الاطلاع على أي متطلبات متعلقة بالصحة للدخول إلى فرنسا، والامتثال لها.

(ب) يُنصح المشاركون بإجراء الاختبار السريع للكشف عن كوفيد-19 في اليوم السابق للحدث وفي يومي الحدث.

(ج) يجب على المشاركين الذين يعانون من الحمى أو أعراض شبيهة بأعراض الإنفلونزا (مثل السعال أو رشح الأنف أو التهاب الحنجرة) عدم المشاركة في الاجتماع حضورياً.

(د) يجب على المشاركين أن يحافظوا، قدر الإمكان، على التباعد لمسافة متر واحد على الأقل. وستتاح الكمادات ومعقمات اليدين في مركز المؤتمرات.

وفي حالة الطوارئ الطبية أثناء الحدث، يرجى الاتصال بالخدمة الطبية في مركز المؤتمرات.

رقم الهاتف: +33 1 53 18 33 33 | البريد الإلكتروني: surete.missim@finances.gouv.fr
ويجب أيضا الإبلاغ عن أي حادث طبي إلى المستشار الطبية في الصندوق.

الدكتورة **Susie C. Ogwurike** | مستشارة طبية

وحدة الخدمات الطبية، دائرة الخدمات المؤسسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2698 | + رقم الهاتف المحمول: +39 3665718962 (أيضا WhatsApp)

البريد الإلكتروني: s.ogwurike@ifad.org

للحصول على مزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالجهات التالية:

الصندوق

Leon Williams، كبير موظفي الشراكات، تجديد الموارد: l.williams@ifad.org

فريق الصندوق المعني بتجديد الموارد: replenishment@ifad.org

الحوكمة المؤسسية والعلاقات مع الدول الأعضاء، مكتب سكرتير الصندوق: igmr@ifad.org

فرنسا

Mathilde Limbergere، نائبة رئيس وحدة التمويل المتعدد الأطراف من أجل التنمية والمناخ - الخزانة الفرنسية
(mathilde.limbergere@dgtresor.gouv.fr)

أنغولا

Mario Pacheco، السكرتير الأول، سفارة أنغولا وبعثتها الدائمة لدى منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة،
والصندوق الدولي للتنمية الزراعية وبرنامج الأغذية العالمي (mario.pacheco@embangola.com)

اعتبارات عملية

- من الضروري أن تبدأ الاجتماعات في الوقت المحدد لها، لذلك يرجى التقيد بالوقت.
- يرجى من المندوبين المشاركين اقتراضيا الاتصال برابط تطبيق Zoom قبل 15 دقيقة من بدء الاجتماع.
- يرجى إقفال الهواتف المحمولة قبل الدخول إلى قاعات الاجتماعات.
- مراعاة للاعتبارات البيئية، لن تتاح أي وثائق مطبوعة خلال الدورة.

الجدول 1 قائمة بالفنادق والمسافة من مكان انعقاد الدورة

رقم الهاتف	الموقع الشبكي	المسافة سيراً على الأقدام	العنوان	الاسم
+33 1 80 20 63 00	https://www.marriott.com/en-us/hotels/pargl-courtyard-paris-gare-de-lyon/overview/	7 دقائق	209–211 rue de Bercy, 75012 Paris	Courtyard by Marriott, Paris Gare de Lyon
الحجز عبر الإنترنت فقط	https://www.citizenm.com/fr/hotels/europe/paris/hotel-paris-gare-de-lyon	6 دقائق	8 rue Van Gogh, 75012 Paris	CitizenM Paris Gare de Lyon
+33 1 44 67 34 00	https://all.accor.com/hotel/2192/index.en.shtml	11 دقيقة	1 rue de Libourne, Paris 12e	Pullman Paris Centre Bercy
+33 1 45 82 48 00	https://all.accor.com/hotel/0934/index.fr.shtml	10 دقائق	6 boulevard Vincent Auriol, 75013 Paris	Hôtel Mercure Paris Bercy Bibliothèque
+33 1 43 42 30 00	https://all.accor.com/hotel/0935/index.fr.shtml	6 دقائق	85 rue de Bercy, Paris 12e	Novotel Paris Centre Bercy

الشكل 1: موقع الفنادق بالنسبة لمكان انعقاد الدورة

